

de l'admiration? ἔστιν ὅτε καὶ οἷς βέλτερον τεθνήσκει ἢ ζῆν, PLAT. il y en a même parfois qui préfèrent la mort à la vie; *de même avec un relat.* ἔστιν ἔνθα, XEN. ἔστιν οὐ, ἔστιν ὅπου, ATT. il y a des endroits où ou des circonstances où, *c. à d.* en certains endroits ou en certaines circonstances; ἔσθ' ὅπως, il se peut que, en quelque manière; οὐκ ἔστιν ὅπως, οὐκ ἔσθ' ὅπως, il n'est pas possible que, en aucune manière; οὐκ ἔστιν ὅπου ἔνεκα, XEN. il n'y a pas de raison pour que; ἔστιν ὅτε, ἔσθ' ὅτε, il y a des cas où, il arrive que || II être, *p. opp.* à paraître : οὐ δοκεῖν ἄριστος, ἀλλ' εἶναι θέλει, ESCHL. il veut non paraître le meilleur, mais l'être; διπλασίαν τὴν δυνάμιν εἰκάζεσθαι ἢ ἔστιν, THC. on supposerait la puissance (athénienne) double de ce qu'elle est réellement; ὢν, οὖσα, ὄν, celui, celle, ce qui est en réalité, ce qui est réel ou vrai : τὸν ὄντα λέγειν λόγον, HBT. ou τῶν ὄντων χρῆσθαι, HBT. dire la vérité; τὰ ὄντα ἀπαγγέλλειν, THC. faire connaître à son retour le véritable état des choses; τὸ ὄν, PLAT. ce qui est réellement, ce qui est réel ou vrai; τὰ ὄντα, PLAT. *m. sign.*; *adv.* τῶ ὄντι, en réalité, réellement, véritablement; τὰ ὄντα, les hiens, les ressources, *litt.* ce qui existe en réalité || III ἔστί *impers.* : 1 cela est, cela a lieu : ἦν ἀμφὶ ἀγορὰν πλῆθουσιν, ἦν περὶ πλῆθουσιν ἀγορὰν, XEN. c'était à peu près l'heure où le marché est plein || 2 il est possible : ἔστι μὲν εὐδεῖν, ἔστι δὲ τερπομένοις ἀκοῦειν, OD. nous pouvons, si cela nous plaît (*litt.* il nous est loisible de) dormir et nous récréer à écouter (des récits); ἔστι τεκμήρια ὄρᾶν, XEN. vous pouvez en voir des preuves; οὐκ ἔστι Διὶ μάχεσθαι, IL. il n'est pas possible de lutter contre Zeus; οὐκ ἔστι πέρσαι σοι τὸ Δαρδάνου πέδον, SOPH. tu ne peux bouleverser le sol (*c. à d.* détruire la ville) de Dardanos; *avec une prop. inf.* οὐδ' ὅπως ἔστιν μεθ' ὁμῖν δαίνυσθαι ἀκέοντα, OD. il ne (m') est pas possible de manger à contre-cœur au milieu de vous; οὐκ ἔστι τοὺς θανόντας ἐς φάος μολεῖν, EUR. les morts ne peuvent venir à la lumière du jour; *abs.* εἴ τί που ἔστι, OD. si cela est possible en quelque mesure.

B εἰμί copulatif : au sens gén. de « être », construit : 1 *avec un adj.* : φανερά ἦσαν καὶ ἵππων καὶ ἀθρώπων ἵχνη πολλά, XEN. on voyait clairement beaucoup de traces de pas de chevaux et d'hommes || 2 *avec un adv.* ἄλις δὲ οἱ ἦσαν ἄρουραι, IL. (Tydée) avait une vaste étendue de champs; ἔγγυς ἦσαν οἱ ὀπλιταί, XEN. les hoplites étaient là tout près; ὥδ' ἔστω, IL. qu'il en soit ainsi; καλῶς ἔσται, XEN. tout ira bien; Κουρήτεσσιν κακῶς ἦν, IL. les choses allaient mal pour les Kourètes || 3 *avec un adj. pour marquer la qualité ou la condition* : φανερός ἦν δημοτικός καὶ φιλόανθρωπος ὢν, XEN. (Socrate) se montrait ouvertement ami du peuple et philanthrope || 4 *avec un particip. prés. pour marquer un état durable ou habituel* : φεύγων Ὀρέστης ἔστιν, ESCHL. Oreste est en exil, *c. à d.* vit en exil (φεύγει signifierait est banni en ce moment même, vient d'être banni); ἦ γὰρ

εἴην οὐκ ἂν εὖ φρονῶν, SOPH. car je ne serais certes pas un être raisonnable (*et non en ce moment je ne parlerais pas ou je n'agirais pas raisonnablement*); εἰσὶ ὄντες, HBT. ils se trouvent être, ils sont; ἔστί ἐοῦσα, HBT. elle se trouve être, elle est || 5 *avec un particip. ps. pour marquer un état durable* : ῥίγιστα τεταγότες εἰμέν, IL. nous nous trouvons depuis longtemps supportant les plus graves ennuis; ἐκ πατρὸς μὲν εἰμι Τελαμώνιος γεγώς, SOPH. je me trouve avoir pour père Télamôn; ἐποιοῦντο διαβάσεις ἐκ τῶν φοινίκων οἱ ἦσαν ἐκπεπτωκότες, XEN. on fit des ponts avec les palmiers qui étaient là abattus || 6 *avec différents cas pour marquer divers rapports : avec le gén. pour marquer l'origine, la descendance* : πατρὸς δ' εἰμ' ἀγαθοῖο, IL. je suis né d'un père illustre; ἀίματος εἰς ἀγαθοῖο, OD. tu es d'un sang généreux; — *le lieu d'origine* : γένος μὲν εἰμί τῆς περιρρύτου Σκύρου, SOPH. par ma naissance je suis de Skyros baignée par les flots; — *l'âge* : ἦν ἑτῶν ὡς τριακονταί, XEN. il était âgé d'environ trente ans; — *la matière* : ἦν ἡ κορυπὶς λίθου ξεστοῦ, XEN. la base était faite d'une pierre polie; — *la mesure, la grandeur* : τοῦ δὲ Μαρσύου τὸ εὖρος ἔστιν εἴκοσι καὶ πέντε ποδῶν, XEN. la largeur du fleuve Marsyas est de vingt-cinq pieds; — *la valeur ou le prix* : τὸ τίμημα τῆς χώρας ἐξακισχίλιον ταλάντων ἔστιν, DEM. le prix du territoire est de 6000 talents; — *le tout dont on désigne une partie* : Κριτίας τῶν τριάκοντα ἦν, XEN. Kritias était des trente (tyrans); ἐπύγχανε βουλῆς ὢν, THC. il se trouvait faire partie du sénat; ἦσαν τινες μὲν Φιλίππου, τινὲς δὲ τοῦ βελτίστου, DEM. quelques-uns étaient du parti de Philippe, quelques autres du parti le plus honnête (*c. à d.* du parti du bien public); οὐδτέρων ὄντες, THC. n'étant ni d'un parti ni de l'autre, étant neutres; — *la possession* : Τροίην Ἀχαιοὺν οὖσαν, ESCHL. Troie aux mains des Grecs; τὸ πεδίον ἦν μὲν κοτε Χορασμίων, HBT. la plaine appartenait jadis aux Khorasmies; — *la dépendance* : βασιλεὺς νομιζει καὶ ὁμᾶς ἑαυτοῦ εἶναι, XEN. le roi croit d'ailleurs que vous êtes en son pouvoir; — *la fonction* : οἰκονόμου ἀγαθοῦ ἔστιν εὖ οἰκεῖν τὸν ἑαυτοῦ οἶκον, XEN. c'est le devoir d'un bon intendant de bien administrer sa maison; τῶν νικῶντων τὸ ἀρχεῖν ἔστιν, XEN. c'est aux vainqueurs qu'il appartient de commander; τὸ ναυτικὸν τέχνης ἔστιν, THC. la marine est affaire d'art; — *les inclinations de l'esprit ou du caractère* : τῆς αὐτῆς γνώμης εἶναι, THC. être du même avis; — *avec le dat. pour marquer* : la possession : εἰσὶν μοι παῖδες, IL. j'ai des enfants; ἦν ἡμῖν Λαίος ποθ' ἡγεμῶν, SOPH. Laius était jadis notre roi; σοὶ κατηφέη καὶ δνειδος ἔσsetai, IL. ce sera pour toi une honte et un opprobre; — *avec une idée de communauté ou de relation* : ἐμοὶ οὐδὲν ἔστι πρὸς τοὺς τοιοῦτους, ISOCR. je n'ai rien de commun avec de tels hommes; μηδὲν εἶναι σοὶ καὶ Φιλίππου πράγμα, DEM. (qu')il n'y a rien de commun entre toi et Philippe; ou *simpl. sans verbe* : τί ἐμοὶ καὶ σοὶ; ATT. quoi de commun entre toi et moi? — *avec*